St. Camillus Dala Kiye Children Welfare Home
P. O. Box 119 - 40401
Karungu, Kenya
Tel: + 254 759 322 467
E-mail: stcamillusdalakiye@gmail.com
www.karungu.net

MILOME

Newsletter from St. Camillus Dala Kiye

Gennaio – January 2025

Dear friends,
As we enter the New Year, we reflect on moments of sorrow and gratitude. The year began with a sad farewell to Fr. Claudio Moscatelli, a Passionist priest, a dear friend of Fr. Emilio, and a beloved figure among the children of Dala Kiye. His kindness and dedication will always be remembered. We also mourned Giuliano Bacheca, an Italian Doctor who, with his wife Gabriella, has been visiting us for more than twenty years and voluntarily offered his services to our children and the hospital in general.
Join us as we revisit these significant events and other highlights from the month, keeping you connected to the heart of Dala Kiye.

Cari amici,
mentre entriamo nel nuovo anno, riflettiamo su momenti di dolore e di gratitudine. L'anno è iniziato con il triste addio a P.Claudio Moscatelli, sacerdote passionista, caro amico di p. Emilio e figura amata dai bambini del Dala Kiye. La sua gentilezza e dedizione saranno sempre ricordate.
Abbiamo anche pianto Giuliano Bacheca, un medico italiano che e' venuto a Karungu insieme a sua moglie Gabriella per più di vent'anni e che offriva volontariamente i suoi servizi ai nostri bambini e all'ospedale in generale. Lo ricorderemo per la sua professionalita', il suo entusiasmo e la sua gentilezza.
Ripercorriamo con voi questi eventi significativi e altri momenti salienti del mese, per tenervi in contatto con il cuore del Dala Kiye.

Fr. Claudio

Dr. Giuliano

3rd January

After the Christmas holiday, the children joyfully returned to Dala Kiye, eager to reunite with their friends and caregivers. Their arrival was filled with excitement as they embraced one another, sharing laughter and warm greetings. As they settled back in, the children enthusiastically recounted their holiday experiences, from the special meals they enjoyed to the festive moments spent with loved ones. They shared stories of Christmas Eve activities, including church services, songs, and celebrations that made their holiday memorable. With smiles on their faces and hearts full of cherished memories, they were ready to begin the new term with enthusiasm and hope.

3 Gennaio

Dopo le vacanze di Natale, i bambini sono tornati con gioia al Dala Kiye, desiderosi di riunirsi con i loro amici e le loro mamme adottive. Il loro arrivo è stato pieno di eccitazione, mentre si abbracciavano l'un l'altro, condividendo risate e saluti calorosi.

Dopo essersi sistemati, i bambini hanno raccontato con entusiasmo le loro esperienze di vacanza, dai pasti speciali che hanno gustato ai momenti di festa trascorsi con i loro cari. Hanno condiviso i racconti delle attività della vigilia di Natale, tra cui le funzioni religiose, i canti e le celebrazioni che hanno reso le loro vacanze memorabili. Con il sorriso sulle labbra e il cuore pieno di ricordi cari, erano pronti a iniziare il nuovo trimestre con entusiasmo e speranza.

5th January

We celebrated the Epiphany of the Lord at the hospital, marking the occasion with deep faith and enthusiasm. The Holy Mass was presided over by Fr. Emilio. Following the Mass, a solemn yet joyful procession took place. The children, along with the congregation, carried statues of the Magi to the Christmas crib, symbolizing the gifts and homage the Wise Men brought to baby Jesus. The procession was filled with songs and devotion, making the event a meaningful and spiritually uplifting experience.

5 Gennaio

Abbiamo celebrato l'Epifania del Signore in ospedale, segnando la ricorrenza con profonda fede ed entusiasmo. La Santa Messa è stata presieduta da Padre Emilio. Dopo la Messa si è svolta una solenne ma gioiosa processione. I bambini, insieme alla congregazione, hanno portato le statue dei Magi fino al presepe, simboleggiando i doni e l'omaggio che i Re Magi hanno portato a Gesù Bambino. La processione è stata riempita di canti e devozione, rendendo l'evento un'esperienza significativa e spiritualmente edificante.

6th January

Today, the children at Dala Kiye joyfully resumed their studies, stepping into their new classes as they began the first term of the academic year. Excitement filled the air as they embraced fresh opportunities for learning and growth. With renewed enthusiasm, they settled into their new routines, eager to take on new challenges and make progress in their studies.

6 Gennaio

Oggi i bambini del Dala Kiye hanno ripreso con gioia la scuola, entrando nelle loro nuove classi e iniziando il primo trimestre dell'anno accademico. L'eccitazione ha riempito l'aria mentre accoglievano nuove opportunità di apprendimento e di crescita. Con rinnovato entusiasmo, si sono ambientati nella nuova routine, desiderosi di affrontare nuove sfide e di fare progressi nello studio.

8th January

Today, the children attended the burial of Fr. Claudio Moscatelli at Kiranda, a solemn event presided over by His Lordship Bishop Michael Odiwa of the Homa Bay Diocese. A deep sense of grief filled the atmosphere as mourners gathered to honor the life and legacy of Fr. Claudio.

During the ceremony, heartfelt tributes were shared, highlighting his numerous achievements and the unwavering support he provided to the local community. Many spoke of his kindness, dedication, and the lasting impact of his work, especially in uplifting the lives of those in need.

Though the mood was sorrowful, the service was also a moment of gratitude—remembering a life well-lived in service to others. Fr. Claudio's legacy will continue to inspire those who knew him, and his presence will be dearly missed.

8 Gennaio

Oggi i bambini hanno partecipato al funerale di p. Claudio Moscatelli a Kiranda, un evento solenne presieduto da Sua Signoria il Vescovo Michael Odiwa della diocesi di Homa Bay. Un profondo senso di dolore ha riempito l'atmosfera mentre i partecipanti al lutto si riunivano per onorare la vita e l'eredità spirituale di p. Claudio.

Durante la cerimonia, sono stati condivisi sentiti omaggi, sottolineando i suoi numerosi successi e l'incrollabile sostegno che ha fornito alla comunità locale. Molti hanno parlato della sua gentilezza, della sua dedizione e dell'impatto duraturo del suo lavoro, soprattutto nel risollevare le vite dei bisognosi.

Sebbene l'atmosfera fosse triste, la funzione è stata anche un momento di gratitudine, ricordando una vita ben vissuta al servizio degli altri. L'eredità spirituale di p. Claudio continuerà a ispirare coloro che lo hanno conosciuto e la sua presenza ci mancherà molto.

9th January

We were pleased to welcome Paolo Rota from Italy, who traveled to attend the burial of his close friend, Fr. Claudio Moscatelli. Representing the Italian community, Paolo's presence was a testament to the strong bonds of friendship and solidarity that Fr. Claudio had built over the years.

9 Gennaio

Abbiamo avuto il piacere di accogliere Paolo Rota dall'Italia, che ha viaggiato per partecipare al funerale del suo caro amico, p. Claudio Moscatelli. In rappresentanza della comunità italiana, la presenza di Paolo è stata una testimonianza dei forti legami di amicizia e solidarietà che P. Claudio aveva costruito nel corso degli anni.

11th January

This afternoon, Katharina Hilbold from Ortisei- BZ- Midwife and Giorgia, Italian nurse and volunteers at our hospital, visited the children at Dala Kiye. They spent quality time engaging the children in games and social interactions, bringing joy and warmth to their day. Their visit fostered a sense of connection and care, making it a memorable experience for the children.

11 Gennaio

Questo pomeriggio, Katharina Hilbold, ostetrica di Ortisei- BZ, e Giorgia, infermiera italiana e volontaria presso il nostro ospedale, hanno fatto visita ai bambini del Dala Kiye. Hanno trascorso del tempo coinvolgendo i bambini in giochi e attivita' di gruppo, portando gioia e calore alla loro giornata. La loro visita ha favorito un senso di vicinanza e di cura, rendendo l'esperienza memorabile per i bambini.

20th January

The children joyfully received Iris Gherbesi, a compassionate visitor from Italy who holds Dala Kiye close to her heart. Their excitement was evident as they reunited with her, exchanging smiles and cheerful conversations. Her unwavering support and kindness mean a lot to the children, making her visit a truly special and uplifting experience for all.

20 Gennaio

I bambini hanno accolto con gioia Iris Gherbesi, nostra ospite dall'Italia che tiene Dala Kiye nel cuore. La loro emozione era evidente quando si sono riuniti con lei, scambiandosi sorrisi e conversazioni allegre. Il suo sostegno incrollabile e la sua gentilezza significano molto per i bambini, rendendo la sua visita un'esperienza davvero speciale ed edificante per tutti.

January 22

Today was a special day, we celebrated Fr. Emilio's birthday and he received good wishes from the whole community. We wish him a long and healthy life!

22 Gennaio

Oggi e' stata una giornata speciale, abbiamo festeggiato il compleanno di P. Emilio che ha ricevuto gli auguri da tutta la comunita'. Gli auguriamo di vivere a lungo e in salute!

HOW TO HELP/COME AIUTARE

Below are our bank details to aid you channel to us your donations. Kindly notify our office whenever you send any money into these accounts through the following e-mail addresses:
stcamillusdalakiye@gmail.comor stcamilluskarungu@gmail.com

Vogliamo qui inserire i nostri dati bancari per facilitare le vostre generose e preziose donazioni. Per cortesia, fateci sapere quando inviate dei soldi al Dala Kiye, attraverso uno di questi indirizzi mail: stcamillusdalakiye@gmail.com o stcamilluskarungu@gmail.com

Italia
Fondazione PRO.SA onlus ong
Banca Unicredit
IBAN: IT 68 J 02008 01600 000102346939
Tel: 02 - 6710099S
info@fondazioneprosa.it
Indicare sempre la causale: Ospedale Karungu o Orfani Karungued inviare via email il vostro indirizzo fisico e il numero del codice fiscal per ottenere la ricevuta.

Switzerland
Conto Ospedali Missionari Camilliani Kenya
Banca Raiffeisen Basso Ceresio
Via Cantonale 85
CH-6818 Melano
IBAN/Valuta: CH 22 8080 8009 1621 1734 5
Always mark the description: Missione Karungu
In Switzerland, this contribution is tax allowable, for info:
Dott. Rossetti Giovanni
rossettig@bluewin.ch

Kenya
DIAMOND TRUST BANK
SWITF DTKEKENA
KISII BRANCH BOX 1265 40200
BANK CODE: 63 BRANCH CODE 010
P.O. BOX 1265-40200 KISII – KENYA
CHILDREN HOME KARUNGU- DK
A/C 0037207001

U.S.A and others Nations
Cash transfer via Western Union
To Fr. Emilio Balliana
……

Sostieni i progetti di Karungu
dona il tuo
5 X 1000